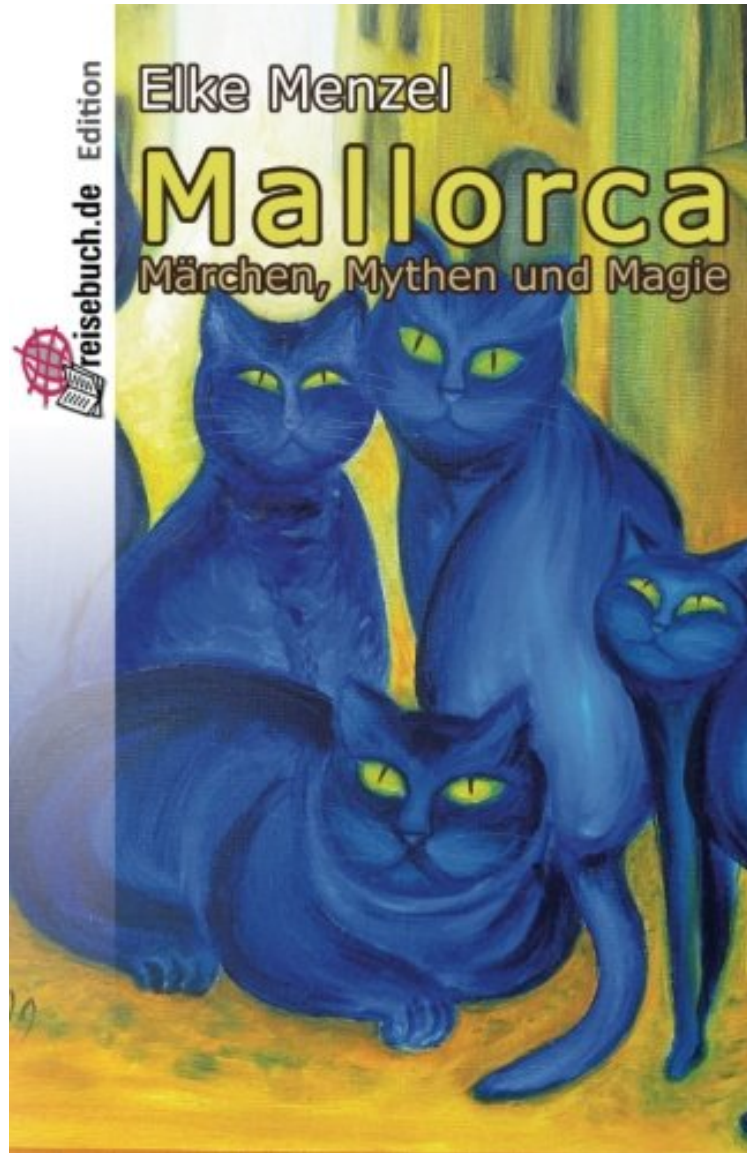


[Download ebook] Mallorca Mrchen

Mallorca Mrchen

Von Elke Menzel

ebooks | Download PDF | *ePub | DOC | audiobook



 Download

 Read Online

Produktinformation -Verkaufsrank: #401025 in BcherVerffentlicht am: 2014-11-19Abmessungen: 7.81 x .53b x 5.06l, .51 Pfund Einband: Taschenbuch232 Seiten | File size: 27.Mb

Von Elke Menzel : Mallorca Mrchen before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Mallorca Mrchen:

KundenrezensionenHilfreichste Kundenrezensionen1 von 1 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Unterhaltsam und lehrreichVon buchreckenattrappeMrchen gehen nicht unbedingt zum Ersten, woran man denkt, wenn man etwas ber Land und Leute erfahren mchte. Doch in diesen Erzhlungen, die ursprnglich nur mndlich weitergegeben wurden und auch heute noch von Generation zu Generation erzht werden, spiegelt sich die

mallorquinische Geschichte und Kultur in jeder Zeile wider. Es findet sich viel Zauberhaftes, Sagen und Legenden, die sich zu einer mythischen Erzählung verdichten, die aber mehr als nur ein Krnchen Wahrheit enthalten. Landschaft, Kultur und wechselhafte Geschichte Mallorcas werden durch diese Sagen transportiert und wieder lebendig. Das Besondere an dem Werk ist, dass es sich nicht etwa um eine reine bersetzung handelt, sondern die Mrchen teils an der Quelle recherchiert und neu entdeckt wurden, so dass sich hier eine authentische, unmittelbare Sicht auf das mallorquinische Kulturgut in einer einzigartigen Zusammenstellung ergibt. Ergnzend zu den Mrchen werden viele Hintergrundinformationen zu den in den Geschichten vorkommenden Elementen geboten. Das Typische an mallorquinischen Mrchen, ihre teils lyrisch anmutende und von Poesie durchsetzte Sprache, wurde geschickt ins Deutsche bertragen, ohne an Originalitt einzubeu. Dass viel Herzblut in dieses Buch gesteckt wurde, merkt man ihm an. Die Mrchen, die aus allen Gegenden Mallorcas stammen, sind von der Autorin eigenhndig illustriert. Ein Geheimtipp fr alle, die eine neue, vertiefende Sichtweise auf Kultur und die Traditionen Mallorcas erlangen mchten. 0 von 0 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Herrliche Erzhlungen mit Liebe bersetzt Von Topacio Mich erinnern die Mrchen und Legenden an die Legenden der Guaran, einem Indianerstamm in Paraguay, wo ich aufgewachsen bin. hnlich wie jene haben auch diese Legenden einen wahren Kern. Der Sprachstil ist auch einigen der Legenden aus Spanien hnlich und obwohl sie in deutscher bersetzung vorliegen, ist der Charme des Originals erhalten geblieben. Mich haben die rondalles verzaubert und kaum hatte ich die ersten 2 Probekapitel gelesen, konnte ich nicht anders, als mir das Buch zu kaufen und meiner Mrchensammlung hinzuzufgen. Dass die Autorin in der Einleitung erzht, wie sie an die Geschichten gekommen ist und welchen Bezug sie zu Mallorca hat, finde ich sehr spannend. Hier wird einmal das wahre Bild der sogenannten Insel der Deutschen gezeigt, die eben gar nicht deutsch ist, sondern eine vllig eigene, faszinierende Kultur hat. Ich kann nur jedem, der sich fr Mrchen, Mythen oder Legenden interessiert, empfehlen, auch in diese cuentos (Erzhlungen) einzutauchen und sich bezaubern zu lassen. 0 von 0 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Mrchen fr gemtliche Stunden Von M. Schneider Ich bin seit einigen Tagen dabei das Buch Mallorca - Mrchen, Mythen und Magie von Elke Menzel immer mal wieder zur Hand zu nehmen. Wer sich fr Mrchen aus anderen Kulturen - hier im Speziellen der mallorquinischen - interessiert, dem wird dieses Buch sicher gefallen. Die Autorin liefert nicht nur eine Flle von mallorquinischen Mrchen, die in die deutsche Sprache bersetzt wurden, sondern gibt darber hinaus einen Ausblick auf die mythologischen, religisen oder historischen Hintergrnde der einzelnen Mrchen - mit schnen kleinen Zeichnungen illustriert. Alles in allem fr mich ein Buch fr gemtliche Stunden, zum Vorlesen und Nachdenken.

Kurzbeschreibung Elke Menzel erzht bzw. bersetzt in ihrem vierten Mallorcabuch alte und neue Mrchen von der Baleareninsel neu. Im Anschluss setzt sie diese in ihren kulturhistorischen mythologischen Kontext. Zudem hat die Autorin einige der Geschichten kongenial mit eigenhndigen Illustrationen versehen.